

2004/16**Достижение социальных целей Нового партнерства
в интересах развития Африки***Экономический и Социальный Совет,*

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

ссылаясь на резолюцию 56/218 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года, в которой Ассамблея учредила Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи для окончательного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы для проведения в ходе пятьдесят седьмой сессии Ассамблеи окончательного обзора и оценки осуществления Новой программы и связанных с ней инициатив на основе доклада Генерального секретаря о независимой высококачественной оценке, проведенной на высоком уровне, а также на основе предложений Генерального секретаря о формах будущего участия Организации Объединенных Наций в осуществлении Нового партнерства в интересах развития Африки, и резолюцию 56/508 Ассамблеи от 27 июня 2002 года,

вновь подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶⁶ от 8 сентября 2000 года, Декларацию Организации Объединенных Наций о новом партнерстве в интересах развития Африки⁶⁷ от 16 сентября 2002 года и резолюцию 57/7 от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки,

ссылаясь на резолюцию 58/233 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, озаглавленную «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка», в которой Ассамблея, в частности, приветствовала создание Канцелярии Специального советника по Африке и просила Генерального секретаря продолжать принимать меры по укреплению этой канцелярии, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат,

приветствуя принятие главы, озаглавленной «Устойчивое развитие для Африки», Йоханнесбургского плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, проходившей в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года⁶⁸,

⁶⁶ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁶⁷ См. резолюцию 57/2 Генеральной Ассамблеи.

⁶⁸ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава 1, резолюция 2, приложение.

сознавая связь между приоритетами Нового партнерства в интересах развития Африки и Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой международное сообщество взяло на себя обязательство в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, и необходимость достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия,

принимая во внимание доклады Генерального секретаря от 20 июня 1995 года⁶⁹ и 12 июня 2001 года⁷⁰, представленные Экономическому и Социальному Совету на этапах заседаний высокого уровня, которые были посвящены рассмотрению процесса развития Африки,

принимая во внимание также, что, хотя главную ответственность за развитие Африки по-прежнему несут африканские страны, международное сообщество непосредственно заинтересовано в этом развитии и в поддержке усилий этих стран в данной области,

отмечая с удовлетворением приверженность международного сообщества поддержке Нового партнерства и приветствуя в этой связи результаты третьей Токийской международной конференции по развитию Африки,

подчеркивая, что международное сотрудничество, основанное на духе партнерства и солидарности всех стран, способствует формированию благоприятных условий для достижения целей социального развития,

признавая настоятельную необходимость дальнейшего оказания африканским странам помощи в их усилиях по диверсификации своей экономики, а также созданию более прочного потенциала и развитию регионального сотрудничества, и в этой связи отмечает результаты четвертой Панафриканской конференции министров государственной службы, проведенной в Стелленбоше, Южная Африка, 4–7 мая 2003 года,

признавая также, что в процессе социального развития Африка сталкивается с серьезными проблемами, в частности с неграмотностью, нищетой и ВИЧ/СПИДом, бедствиями, вызванными малярией и другими основными инфекционными заболеваниями,

1. *особо отмечает*, что экономическое развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимоподкрепляющими компонентами устойчивого развития;

2. *признает*, что, хотя ответственность за социальное развитие лежит в первую очередь на правительствах, полное достижение этой цели невозможно без международного сотрудничества и помощи;

3. *вновь заявляет* о важности всех прав человека и основных свобод, в том числе права на развитие;

4. *вновь подтверждает* необходимость укрепления в духе партнерства международного, регионального и субрегионального сотрудничества в целях социального развития и осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специаль-

⁶⁹ E/1995/81.

⁷⁰ E/2001/83.

ной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире»;

5. *вновь подтверждает также* необходимость эффективного партнерства и сотрудничества между правительствами и соответствующими субъектами гражданского общества в деле обеспечения социального развития;

6. *приветствует* Новое партнерство в интересах развития Африки как социально-экономическую программу Африканского союза, которая воплощает в себе видение и неуклонность курса правительств и народов всех африканских стран;

7. *приветствует также* приверженность стран Африки делу обеспечения мира, безопасности, демократии, благого управления, прав человека и рационального экономического регулирования, а также их решимость принимать конкретные меры для укрепления механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, как это предусмотрено в Новом партнерстве, в качестве необходимой основы для устойчивого развития в Африке, и в этой связи приветствует предпринимаемые странами Африки неустанные усилия по дальнейшему совершенствованию африканского механизма коллегиального обзора, который представляет собой важную и принципиально новую особенность Нового партнерства;

8. *отмечает* прогресс в связи с Африканским механизмом коллегиального обзора, в частности в области доступа ряда государств — членов Африканского союза к этому механизму, а также определение состава Группы видных деятелей;

9. *особо отмечает* необходимость подтверждения на национальном, региональном и международном уровнях политического стремления к инвестированию средств в улучшение положения населения и повышение его благосостояния в интересах достижения целей социального развития;

10. *обращает особое внимание* на то, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод и транспарентное и подотчетное управление и административная деятельность во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества относятся к числу необходимых условий для обеспечения устойчивого социального развития в интересах человека;

11. *обращает особое внимание также* на закрепленные в Новом партнерстве цели искоренить нищету в Африке и поставить африканские страны как индивидуально, так и коллективно на путь устойчивого роста и развития и тем самым облегчить участие Африки в процессе глобализации;

12. *подчеркивает* необходимость эффективного партнерства и сотрудничества между правительствами и соответствующими субъектами гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор, в деле осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии⁷¹ и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах соци-

⁷¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложение I.

ального развития⁷² и решений двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и принятия последующих мер в связи с ними, а также необходимость обеспечения в рамках Нового партнерства их участия в планировании, разработке, проведении и оценке социальной политики на национальном, региональном и международном уровнях;

13. *с удовлетворением отмечает* уже предпринимаемые на региональном уровне шаги в целях организации деятельности системы Организации Объединенных Наций по тематическим направлениям⁷³, охватывающим приоритетные области Нового партнерства, и в этой связи настоятельно призывает укреплять данный процесс в качестве одного из средств усиления согласованных действий системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства;

14. *особо отмечает* в этой связи исключительную важность оказания Организацией Объединенных Наций помощи государствам-членам в достижении целей и показателей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и обеспечения их комплексного скоординированного учета в основной деятельности Организации Объединенных Наций в области развития;

15. *признает*, что неграмотность, нищета, ВИЧ/СПИД, бедствия, вызванные малярией и другими основными инфекционными заболеваниями, еще более усугубляют проблемы, стоящие перед Африкой в области развития, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать расширять оказываемую им помощь африканским странам в их усилиях по решению этих проблем;

16. *отмечает* принятую в июле 2003 года Декларацию Африканского союза о Новом партнерстве в интересах развития Африки, в которой Союз признал необходимость официального включения Нового партнерства в структуры и процедуры Союза, а также необходимость сохранения импульса, подлинной заинтересованности, поддержки и солидарности, порожденных Новым партнерством;

17. *настоятельно призывает* международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций организовать оказание поддержки африканским странам в соответствии с принципами, целями и приоритетами Нового партнерства именно в духе нового партнерства;

18. *предлагает* международным финансовым учреждениям обеспечивать, чтобы оказываемая ими поддержка Африке соответствовала принципам, целям и приоритетам Нового партнерства в духе нового партнерства;

19. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций при координации ее деятельности на национальном, региональном и глобальном уровне способствовать принятию согласованных ответных мер, в том

⁷² Там же, приложение II.

⁷³ Тематические направления — инфраструктура: водоснабжение и санитария, энергетика, транспорт и информационно-коммуникационные технологии; управление, мир и безопасность; сельское хозяйство, торговля и доступ на рынки; окружающая среда, население и урбанизация; и развитие людских ресурсов, занятость и ВИЧ/СПИД.

числе на основе тесного сотрудничества с двусторонними донорами в деле осуществления Нового партнерства, в целях удовлетворения потребностей отдельных стран в более широких рамках этого процесса;

20. *приветствует* решение Генеральной Ассамблеи предложить Экономическому и Социальному Совету с учетом его роли в области общесистемной координации рассмотреть пути содействия достижению целей резолюции 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года;

21. *призывает* Генерального секретаря в контексте его усилий по согласованию существующих инициатив в отношении Африки повысить скоординированность работы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, программ и фондов;

22. *признает*, что Генеральный секретарь отразил социальные аспекты Нового партнерства в своем докладе по приоритетной теме «Национальное и международное сотрудничество в целях социального развития», представленном Комиссии социального развития на ее сорок первой сессии⁷⁴, и предлагает ему и впредь отражать эти аспекты в представляемых Комиссии будущих докладах по приоритетным темам;

23. *предлагает* всем партнерам по процессу развития, включая региональных и международных партнеров по процессу развития и систему Организации Объединенных Наций, оказывать поддержку Программе управления и государственной административной деятельности и Panaфриканской конференции министров государственной службы посредством предоставления жизненно важных ресурсов и сотрудничества в развитии потенциала местных учреждений и их сотрудников для обеспечения устойчивого характера деятельности в будущем, как это предусмотрено в Стелленбошской декларации⁷⁵;

24. *признает* наличие связи между работой Комитета министров государственной службы стран Африки и программной направленностью Нового партнерства;

25. *рекомендует* Комиссии социального развития при определении ее будущих приоритетных тем и впредь уделять повышенное внимание социальным аспектам Нового партнерства;

26. *постановляет* довести настоящую резолюцию до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии в ходе рассмотрения ею пункта повестки дня, озаглавленного «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка».

*47-е пленарное заседание
21 июля 2004 года*

⁷⁴ E/CN.5/2003/5 и Согг.1.

⁷⁵ Декларация четвертой Panaфриканской конференции министров государственной службы, проведенной в Стелленбоше, Южная Африка, 4–7 мая 2003 года.